

**Swann Technischer Hilfsdienst**  
E-Mail für alle Länder: tech@swann.com.au

International  
+61 3 8412 4610  
(Mon-Fre, 9-17:30 Aus EST)

Informationen über andere Zeitzonen und die Zeit in Melbourne, Australien im Vergleich zu Ihrer Ortszeit finden Sie auf unserer Website unter <http://www.worldtimeserver.com>

## Garantiebedingungen

Swann Communications bietet eine Produktgarantie für Verarbeitungs- und Materialfehler für ein (1) Jahr ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Beleg auf, um in Garantiefällen das Kaufdatum nachweisen zu können. Ein Gerät, das sich während der Garantiezeit als schadhaft erweist, wird nach Ermessen der Fa. Swann kostenlos (Teile, Arbeitszeit) repariert oder ersetzt. Die Garantiezeit für die Reparatur oder den Ersatz beträgt 90 Tage oder die verbleibende Dauer der ursprünglichen 1 Jahr Garantie, je nachdem, was länger ist. Der Endverbraucher trägt alle anfallenden Versandkosten für das Produkt zu den Swann Reparaturwerkstätten. Der Endverbraucher trägt die Versandkosten für den Versand in und aus einem anderen Land als dem Ursprungsland. Die Garantie deckt keine beiläufigen, Unfall-, oder Folgeschäden ab, die durch den Gebrauch oder die Gebrauchsunfähigkeit des Produkts entstehen. Der Endverbraucher trägt alle Kosten in Zusammenhang mit dem Ein- oder Ausbau dieses Produkts durch einen Händler oder eine andere Person, oder sonstige Kosten, die durch die Verwendung des Produkts entstehen. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des Produkts und kann nicht auf dritte übertragen werden.

Unbefugte Veränderungen eines Bestandteils durch den Endverbraucher oder eine dritte Person oder offensichtliche Zweckentfremdung oder Missbrauch des Geräts lassen die Garantie insgesamt erlöschen.



[www.swannsecurity.com](http://www.swannsecurity.com)



German

# Night Hawk Camera Pack

## 2 Wireless Kameras mit Empfänger für draußen

Qualitätsüberwachung mit Nachtsicht & Ton für Ihr Heim oder Geschäft



Der **Swann** Beratungsdienst kennt alle Antworten



### Falls das Gerät nach dem Einstecken zunächst nicht funktioniert, bringen Sie es nicht gleich zurück:

- ✓ Rufen Sie den Swann Beratungsdienst an unter einer der gebührenfreien Nummern auf der Rückseite dieser Broschüre.
- ✓ Die meisten Probleme lassen sich durch ein kurzes Gespräch mit einem unserer freundlichen, technischen Mitarbeiter einfach lösen.

**Hinweis:** Wireless Netze (WiFi) können den Sender dieses Geräts stören und/oder davon gestört werden. Das Problem kann behoben werden, indem Sie den Empfänger auf einen anderen Kanal / eine andere Frequenz einstellen oder das Wireless Netz (d.h. den Wireless Zugriffspunkt) auf eine Frequenz einstellen, die von der auf der Kamera eingestellten Frequenz weiter entfernt ist. Für Informationen zum Ändern der Sendefrequenz Ihres Wireless LAN Geräts nehmen Sie bitte die Herstellerunterlagen zu Hand. Diese Kameras funktionieren mit den meisten kabellosen Kameraempfängern, die 2414 MHz, 2432 Mhz, 2450 MHz und 2468 MHz unterstützen. 2450MHz und 2468MHz.

## Installationsanleitung

## Inhalt

Einleitung	2
Ihr Night Hawk Kamerapaket enthält	2
Einstellung Ihres Systems	3
Bestandteile der Kamera	4
Bestandteile des Empfängers	4
Kanäle der Night Hawk Kamera umschalten	5
Wichtige Produktinformationen	5
Fehlerbehebung, Hinweise & Tipps	6
Garantiebedingungen	7
Technische Angaben	7
Angaben zum Beratungsdienst / Techn. Hilfsdienst	Rückseite

## Einleitung

Das Swann Night Hawk Kamerapaket ist nach dem neuesten Stand moderner Technik ausgestattet. Wir sind sicher, dass Sie mit der Qualität und den Funktionen dieses Produkts zufrieden sein werden.

dem Swann Night Hawk Kamerapaket lassen sich Bild und Ton problemlos übertragen. Die eingesetzten Radiowellen werden auf einer Frequenz von 2,4 GHz ausgestrahlt und können daher in einem Umkreis von bis zu 100 m offener Blickrichtung empfangen werden. Das Night Hawk Kamerapaket enthält 2 Kameras, um Ihnen die Möglichkeit zu geben, verschiedene Frequenzen für verschiedene Standorte und Bedingungen zu verwenden, damit Sie bestmögliche Bildqualität für Ihre Umstände erhalten.

**Bitte beachten Sie:** Die Bildübertragung der Swann Night Hawk Kamera erfolgt im öffentlichen Bereich. Das Videosignal ist nicht verschlüsselt und kann möglicherweise von anderen Personen, die einen ähnlichen 2,4 GHz Empfänger besitzen, empfangen werden. Bitte beachten Sie dies bei der Installation und Verwendung kabelloser Kameraausrüstungen.

## Ihr Night Hawk Kamerasatz Enthält...

- 2 Night Hawk Farbkameras mit eingebautem 2,4 GHz Sender und Fuß
- 1 Night Hawk 4-Kanal 2,4 GHz Empfänger
- 2 Netzteile (8 V für die Night Hawk Kamera)
- 1 Netzteil (12 V für den Night Hawk Empfänger)
- 2 Batterieadapter (für die Night Hawk Kamera, 9V Batterien nicht mitgeliefert)
- Fernbedienung für Empfänger
- AV Cinchkabel
- Diese Anleitung

*If any of these items are missing, please contact your retailer.*

## Technische Angaben

### Night Hawk 2.4GHz Sender

Verfügbare Kanäle:	4 Kanäle auf 2,4 Ghz Frequenzband*
Betriebsleistung:	8 V DC
Stromverbrauch:	100mA
Maße:	22x22x25mm
Antenne:	Rundstrahl
Sendebereich:	100 m Blickrichtung
Gewicht:	20 Gramm
Betriebstemperatur:	0° - 50°C

### Night Hawk 2,4 GHz Empfänger

Frequenz:	4 Kanäle auf 2,4 GHz Frequenzband*
Videoeingang/ -ausgang:	1 V p - p / 75 Ohm
Audioeingang/ -ausgang:	0,8 V / 600 Ohm
Antenne:	60° direktional
Audiobandbreite:	50 - 17000 Hz
Betriebsleistung:	12 V DC
Stromverbrauch:	180 mA
Maße:	150 x 88 x 40mm

\*Die vier Kanäle des Night Hawk Kamerapakets verwenden die folgenden Frequenzen: Kanal 1 (2414 MHz), Kanal 2 (2432 MHz), Kanal 3 (2450 MHz) und Kanal 4 (2468 Mhz).

### Night Hawk CMOS Farbkamera

Sensor:	8,5 mm Farbe CMOS
Horizontale Auflösung:	380 TV Zeilen
Automatischer elektronischer Verschluss:	1/60 - 1/15000 sec.
Mindestbeleuchtung:	1,5 Lux bei f1,2 LEDs inaktiv 0 Lux bei f1,2 LEDs aktiv
Geräuschabstand:	>48 dB
Objektivbrennweite:	5.6mm
Sichtwinkel:	60 Grad
Maße:	16mm x 18mm, on-board
Objektivbrennweite Videosystem:	PAL 50 Hz (Australien, GB/Europa), NTSC 60 Hz (USA und Kanada)

Automatischer Verschluss / Zuwachs / Weißabgleich / IR LED Aktivierung

## Fehlerbehebung, Hinweise Und Tipps

**Schlechte Bildqualität:** Richten Sie die Antennen solange aus, bis das Bild besser wird, oder verändern Sie die Position von Night Hawk Kamera oder Empfänger. Bringen Sie die Kamera an einer anderen Stelle an oder verwenden Sie eine andere Kamera mit einem anderen Kanal an der Stelle, wo die Störungen auftreten. In manchen Fällen wird die Störung von einem anderen Gerät hervorgerufen, das auf ähnlicher Frequenz arbeitet wie der Kanal, den Sie verwenden. Wechseln Sie auf einen der anderen Kanäle und prüfen Sie die Signalqualität nochmals.

**Nur Linien, kein klares Bild:** Stellen Sie sicher, dass sich keine Mikrowellengeräte oder ähnliches Gerät mit 2,4 GHz in der Nähe befinden, z.B. kabellose Telefone, kabellose Baby-Monitore, Wireless LAN Ausrüstung, u.s.w. Achten Sie darauf, dass am Empfänger der richtige Kanal für die entsprechende Kamera eingestellt ist.

**Doppelbilder oder Störungen:** Manche Haushaltsgeräte, wie z. B. Wireless LANs, 2,4 GHz tragbare Telefone und Mikrowellengeräte, arbeiten mit oder in der Nähe der 2,4 GHz Frequenz. Falls Sie von solchen Geräten Störungen erhalten, versuchen Sie, die Kamera oder den Empfänger entfernt von solchen Geräten zu platzieren. Falls die Störung von einem Wireless LAN Gerät kommt, versuchen Sie das Wireless LAN auf einen anderen Kanal umzustellen, um die Signalqualität zu verbessern.

**Kein Bild:** Prüfen Sie den Empfänger und versichern Sie sich, dass er eingeschaltet ist. Achten Sie darauf, dass die A/V Verbindung des Empfängers nicht in eine Audiobuchse eingesteckt ist. Stellen Sie fest, ob der Empfänger auf den richtigen Kanal eingestellt ist. Prüfen Sie, ob die Kamera eingesteckt ist und Strom erhält (legen Sie Ihre Hände um die Kamera. Sie sollten dann das schwache Licht der IR LEDs sehen können). Prüfen Sie, ob der Empfänger und die Kamera, die Sie sehen möchten, auf denselben Kanal eingestellt sind.

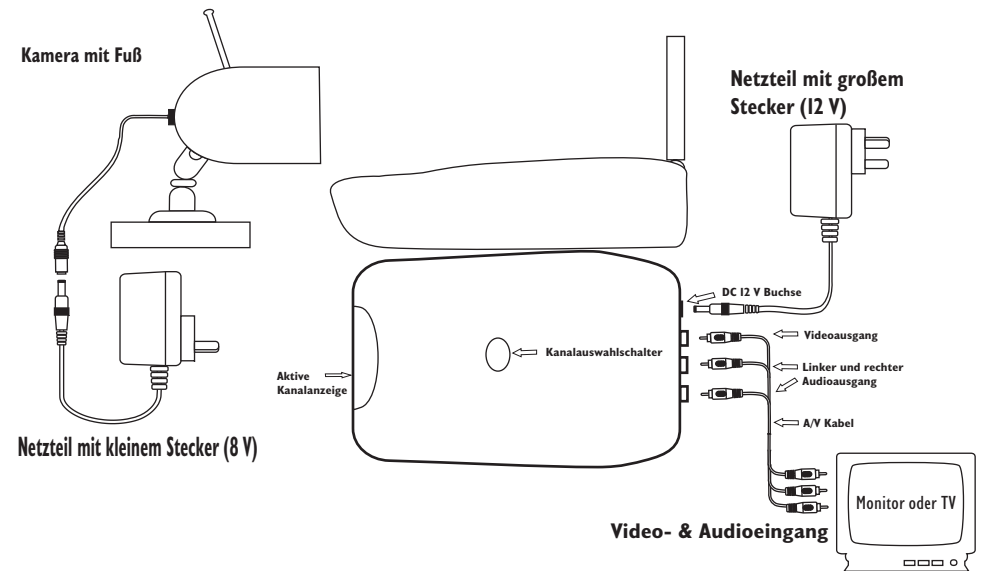
**Roter Nebel über dem Bild:** Manchmal erscheint ein schwaches, rotes Glühen auf dem Bild, wenn die Sonne von vorn in die Kamera scheint. Versetzen Sie die Kamera an eine schattige Stelle oder bringen Sie einen Schutzschild über der Kamera an, damit die Sonne nicht mehr direkt in die Kameralinse einfallen kann.

**Vordergrund ist dunkel und Hintergrund zu hell:** Falls die Kamera aus einem dunklen Bereich in einen hellen schaut, kann die automatische Belichtungssteuerung manchmal das Bild nicht richtig abgleichen. Bringen Sie die Kamera an einer anderen Stelle an, damit der zu beobachtende Bereich den größten Teil des Bilds einnimmt. (Falls Sie einen hellen Bereich einsehen möchten, bringen Sie die Kamera so an, dass fast der ganze Bildschirm diesen Bereich darstellt. Falls Sie einen dunkleren Bereich sehen möchten, bringen Sie die Kamera so an, dass fast der ganze Bildschirm diesen Bereich zeigt.)

**Fernbedienung funktioniert nicht:** Die Fernbedienung benötigt zwei AA Batterien, die ersetzt werden müssen, wenn ihre Leistung abnimmt. Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs am Boden der Fernbedienung auf und ersetzen Sie die Batterien mit neuen derselben Art (Alkalibatterien sind empfehlenswert), wenn der Empfänger nicht mehr auf die Fernbedienung reagiert. Achten Sie darauf, dass der IR Empfänger für die Fernbedienung vorn am Empfänger klar ist und sich in der Blickrichtung der Fernbedienung befindet.

Sie können mit der Infrarotbeleuchtung die Bildaufnahme in einer dunklen Umgebung erleichtern. Falls Ihr Monitor keine Bilder in dunkler Umgebung zeigt, prüfen Sie die Kamera, um sicherzugehen, dass die Infrarotbeleuchtung den entsprechenden Bereich ausleuchtet. Versuchen Sie, das Beobachtungsobjekt 2-3 m) in den Bereich der IR LEDs der Kamera zu bringen oder die Kamera näher am Objekt anzubringen, bis auf dem Monitor ein Bild zu sehen ist.

## Montage Ihres Systems






Die Kamera besitzt eine Rundstrahlantenne, die am effektivsten ist, wenn sie SENKRECHT steht.

- 1) Schließen Sie die Kamera und den Empfänger an das jeweils dazugehörige Netzteil an.  
\*WICHTIG: Die Kamera benötigt ein 8-9 V Netzteil, der Empfänger verwendet ein 12 V Netzteil.\*
- 2) Schließen Sie den Empfänger mit Hilfe des mitgelieferten Cinchkabels an der gewünschten Videoausrüstung an (Monitor, AV TV, Videorekorder, DVR u.s.w.).
- 3) Richten Sie die Empfängerantenne auf die Antenne der Kamera aus. Die Antenne kann maximal um 180° (90° von der Mitte in jede Richtung) in die entsprechende Richtung gedreht werden. Wenn die Antenne richtig ausgerichtet ist, prüfen Sie die Bildschärfe und nehmen Sie kleinere Einstellungen vor, bis Sie die beste Bildqualität erhalten. In manchen Fällen müssen Sie auch die Stellung von Kamera und Empfängerjustieren, um sie Ihren besonderen Umständen anzupassen. Um optimale Ergebnisse zu erhalten, probieren Sie für jedes Gerät leicht unterschiedliche Stellungen aus.
- 4) Wenn Sie die Kamera an einer Decke oder Regenrinne befestigen, schrauben Sie zunächst den Fuß der Kamera ab und dann vorsichtig an den beiden vorbereiteten Löchern oben an der Kamera wieder an, sonst erscheint das Bild auf Ihrem Bildschirm auf dem Kopf.

Wie man nicht verwendete Kanäle des 4 Kanal Empfängers verbirgt

Wie man die Fernbedienung verwendet:

- 1) Pressen Sie den  Knopf um den Empfänger auf einem speziellen Kanal einzustellen
- 2) Um nur bestimmte Kanäle auszuwählen, pressen Sie den  Knopf (ein "L" sollte vor dem Empfänger erscheinen) danach die Nummer des Kanals und wieder den  Knopf.

## Bestandteile Der Kamera

1. Rundstrahlantenne
2. Infrarot LEDs
3. abnehmbarer Kamerafuß
4. Mikrophon (in der Buchse)
5. Stromkabel & DC Stecker




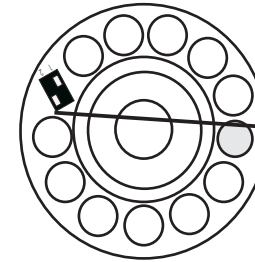
## Bestandteile Des Empfängers

1. Richtantenne
2. Kanalauswahlschalter
3. IR Fernempfängerfenster und Kanalanzeige
4. DC Steckdose
5. Videoausgang
6. Audioausgang (L)
7. Audioausgang (R)
8. IR Fernbedienung



## Kanäle Der Night Hawk Kamera Umschalten

Night Hawk Kameras können beliebig auf eine der vier Frequenzen eingestellt werden, um Störungen zu vermeiden. Sehen Sie sich hierzu bitte die nachstehende Illustration für die Frequenzeinstellung an. Schrauben Sie die vordere Abdeckung des Kameragehäuses ab, um Zugang zum Kanalschalter zu erhalten. Zum Ändern der Frequenz / des Kanals drücken Sie die Taste oben auf dem Empfänger, der die Kanäle absucht. Sie können auch die  Taste auf der Fernbedienung drücken.







Frontansicht der Kamera mit Schalterblock (beachten Sie, dass die Zahlen 1 & 2 die linke Seite des Schalters

Wenn Sie diese Schaltereinstellungen ändern, ändert sich auch die Übertragungsfrequenz der Kamera. Wenn der Kanal auf der Kamera eingestellt ist, müssen Sie denselben Kanal am Empfänger einstellen. Sollten Sie Störungen feststellen, versuchen Sie es mit einem anderen Kanal.

**Stellen Sie nicht beide Kameras auf dieselbe Frequenz ein, sonst stören sich die Signale gegenseitig.**

### Kanal- & Frequenzeinstellungen

- |        |   |   |
|--------|---|---|
| 1<br>2 |  | <b>Kanal 1</b><br>Beide Schalter rechts<br>2414 Mhz     |
| 1<br>2 |  | <b>Kanal 2</b><br>Oben links & unten rechts<br>2432 Mhz |
| 1<br>2 |  | <b>Kanal 3</b><br>Oben rechts & unten links<br>2450 Mhz |
| 1<br>2 |  | <b>Kanal 4</b><br>Beide Schalter links<br>2468 Mhz      |

## Wichtige Produktinformation

- AUFGRUND VON REGIERUNGSBESTIMMUNGEN EINIGER LÄNDER IN BEZUG AUF DIE VERWENDUNG VON VERSTECKTEN ABHÖRGERÄTEN, SEHEN SIE SICH BITTE DIE ENTSPRECHENDEN BESTIMMUNGEN IHRES HEIMATSTAATS, -LANDES ODER DER REGION FÜR DIE VERWENDUNG VON SICHERHEITSKAMERAS MIT TONÜBERTRAGUNGSFÄHIGKEIT AN.
- Bei freier Blickrichtung zwischen Kamera/Sender und Empfänger erhalten Sie die besten Ergebnisse.
- Der Empfangsbereich kann auch durch andere elektronischer Geräte oder auch durch menschliche Bewegungen gestört werden.
- Bitte prüfen Sie alle Geräte vor der endgültigen Installation, da die Übertragungsqualität oft durch geringfügige Bewegung der Komponenten verbessert werden kann.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Netzteile, um mögliche Beschädigungen am Night Hawk Kamerasatz zu vermeiden.
- Vermeiden Sie feuchte Stellen. Wassertropfen oder Sprühwasser können den Empfänger beschädigen. Falls Kondensation auftritt, verwenden Sie das Gerät nicht, bis es wieder trocken ist.
- Schneiden Sie das DC Stromkabel der Night Watch Kamera nicht durch, um eine andere Stromquelle anzuschließen. Dies kann zu Schäden an der Night Watch Kamera führen & durch unbefugte Veränderungen jeder Art verfällt die Garantie.